

Löbtauer Anzeiger

Briesnitz Cotta Dölzchen Gorbitz Leutewitz Löbtau Naußlitz Omsewitz Wölfnitz

Liebe Leser,

in den Geschäften hat die „Jagd“ nach Weihnachtsgeschenken längst begonnen – das alljährliche Kopfzerbrechen, wem was am besten als Geschenk gefallen könnte.

Kinder schreiben ihren Wunschzettel traditionell an den Weihnachtsmann. Der kennt dann die Wünsche... Aber herauszufinden, was jemand „der bereits alles hat“ geschenkte Freude bereitet, ist nicht so einfach.

Die Besinnlichkeit des Weihnachtsfestes muss nicht zwingend in Konsumrausch und Geschenkeschlacht ausarten. Sie entscheiden das selbst.

Ihr Steffen Dietrich

Stadtschreiber

Die Ausschreibung für den nächsten Stadtschreiber im Jahr 2019 hat begonnen. Für den Arbeitsaufenthalt gibt es ein monatliches Stipendium in Höhe von 1.500 Euro. Darüber hinaus stellt die Stiftung dem Stadtschreiber eine Wohnung zur Verfügung. So soll das Stipendium den nötigen Freiraum bieten, künstlerische Ideen umzusetzen und die Begegnung mit der Dresdner Öffentlichkeit zu ermöglichen. Angesprochen sind insbesondere Autoren, die ihren Lebensmittelpunkt noch nicht in Dresden haben. Seit Juni 2018 ist Kurt Drawert der 23. Stadtschreiber in Dresden. (LA)

Weitere Informationen unter:
<http://www.dresden.de/de/kultur/kulturfoerderung/kulturpreise/stadtschreiber.php>



MALER ROLAND SCHWENKE vor dem von ihm geschaffenen monumentalen Bild von Georg II. von Großbritannien, dem dritten Bild einer Ahnengalerie, einem Auftragswerk von Dr. Georg Prinz zur Lippe. Das kleine Bild diente ihm als Vorlage. Foto: Steffen Dietrich

Bilder mit Lady, Löwe, Luchs

Hochland-Canaletto Roland Schwenke stellt weiteres Großwerk fertig

VON STEFFEN DIETRICH

Gorbitz. In einer unscheinbaren Wohnung an der Gorbitzer Höhenpromenade schafft Maler Roland Schwenke seit mehreren Jahren monumentale Kunstwerke. Berühmt geworden ist er durch seine großformatigen Landschaftsbilder aus der Region und mit Schlössern von Weesenstein bis Hirschstein. Sein Schaffen wird meisterhaft ergänzt durch seine Portraits. Derzeit arbeitet er mit den letzten Pinselstrichen an einem Bild von Georg II. von Großbritannien. Es wird Ende November, anlässlich der Eröffnung des

Weihnachtsmarktes auf Schloss Proschwitz, feierlich enthüllt. Für Schlossherr Dr. Georg Prinz zur Lippe ist dies bereits das dritte Werk des Malers für seine Familiengalerie. Schwenke begeistert sich dabei für die Details. Messing, Gold, Licht- und Schatteneffekte, einzelne Haare – die Arbeit ist sehr zeitaufwändig. Für ein Werk sind mehrere Monate keine Seltenheit, so der Maler. Sein Talent zur Malerei entdeckte Schwenke mehr durch Zufall, in seiner Armeezeit. Seinen Vorgesetzten war aufgefallen, dass er seinen Kameraden, um sich beliebt zu machen, kleinere Bilder zeichnete. Daraufhin erhielt er einen Tagesbefehl: Ein Ölbild, das einen sowjetischen und einen NVA-Soldaten als Waffenbrüder zeigt, wurde sein erstes Auftragswerk. Das ist schon über 40 Jahre her. Nach seiner Hochzeit auf Schloss Weesenstein malte er das dortige Schloss. Zahlreiche

weitere Schlösserbilder folgten. Es kamen Landschaftsbilder hinzu. Ausstellungen und Dauerpräsentationen in Museen und Privatsammlungen folgten. Wie viele Künstler hat auch Schwenke eine kleine Besonderheit auf seinen Werken. Er versteckt auf seinen Bildern jeweils ein Haar, meist von seiner Katze Lady. Mal findet sich ein Luchshaar oder sogar ein Löwenhaar. Es ist nicht nur ein Gag, sondern ein symbolischer Bezug zur Natur. „Was ist das Schönste auf der Erde? Unsere Erde! Egal, wer man ist“, so der Maler. Und er erinnert sich an eine Begebenheit in einem Urlaub in Tunesien, bei dem eine Panne den Reisebus an der Sahara zum Halt zwang. Während ein anderer Reisegast eine Zigarette qualmte, entdeckte Schwenke kleine Pflanzen und einen winzigen gemusterten Käfer. Um die Schönheit der Erde zu entdecken: Augen auf, Nase auf, Ohren auf!

Unsere Themen

- Totensonntag S. 2
- Sport | Freizeit S. 3
- Advent S. 4
- Freital S. 5
- Wohnen | Advent S. 6
- Bauen | Wohnen S. 7
- Löbtau S. 8
- ... und mehr!

Der nächste „Löbtauer Anzeiger“ erscheint am **05.12.2018**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **26.11.2018**.

Briesnitzer Advent

Briesnitz. Am 30. November lädt die 76. Oberschule auf der Merbitzer Straße 9 zu ihrem alljährlichen Schulfest „Briesnitzer Advent“ ein. Von 16 bis 19 Uhr wird ein vielfältiges Programm durch die Schüler geboten. Dazu gibt es einen vorweihnachtlichen Markt mit Keramik, Selbstgebastetem sowie Essen und Getränken zur Einstimmung in die Adventszeit. (LA)

Vorträge & mehr

Löbtau. Die AWO-Begegnungsstätte Hainsberger Straße 2 lädt am 20. November, 14 Uhr, zu einem Vortrag über Stars der UFA ein. Am 27. November, 14.30 Uhr, wird in einem Bildvortrag Südafrika vorgestellt. Am 3. Dezember, 14.30 Uhr, gibt es das Theaterstück „Am Ende ein Lied“ über Betreuung, Pflege, Erinnerung. (LA)

Weitere Infos/Kontakt:

Sozialpädagogin Susann Martin
Telefon: 4135471
Telefax: 4135495
mail19@awo-in-sachsen.de

Fotoausstellung

Noch bis Ende 2018 ist in der Zentralbibliothek Dresden, Schloßstraße 2, die Ausstellung „Migrant*innen in Bildern. Beiträge zur wirtschaftlichen Entwicklung Sachsens“ zu sehen. Die Fotografien, die in Kooperation mit Jugendlichen im Alter von 13 bis 19 Jahren entstanden, zeigen Migrantinnen und Migranten an ihren unterschiedlichen Arbeitsplätzen. Die Botschaft der Ausstellung steht im Zeichen aktueller gesellschaftlicher Entwicklungen in Sachsen. Obwohl der Anteil von Migranten und Ausländern hier vergleichsweise gering ist, sind sie dennoch überproportional oft Ziel von Anfeindungen und gewaltsamer Übergriffe. Die Fotografien werden in den Gruppenarbeitsräumen im 2. OG der Zentralbibliothek Dresden Montag bis Samstag von 10 bis 19 Uhr ausgestellt. (LA)

Kontakt/Anfrage Workshops:

E-Mail: info@eiev.de
Tel. 0176 4733629



Steuern? Wir machen das.

VLH.



Beratungsstellen vor Ort:

Cornelia Frenzel 01159 Dresden · Clara-Zetkin-Straße 14a ☎ 4221322
Marion Klar 01159 Dresden · Dölzschener Straße 24 ☎ 48296896
Claudia Pöche 01169 Dresden · Robiniestraße 31 ☎ 4117585

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Strickparty und Nadelgeklapper
in der Vorweihnachtszeit!

Wollhighlights
gibt es bei uns im...

Dresdner
Nähkabinett



Oschatzer Straße 12 · 01127 Dresden · Telefon 03 51/8 48 93 98
Mo.–Fr. 10–18 Uhr & Sa. 10–13 Uhr · www.dresdner-naehkabinett.de

Für das letzte Geleit



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

EYßER
Begrünungen & Service
Grabpflege

Liane Eyßer

Elbhauptstraße 24 · 01156 Dresden

Tel. (03 51) 4 52 17 44 · Fax (03 51) 4 52 17 54
info@eysser-begrueenungen.de
www.eysser-begrueenungen.de



Städtisches
Friedhofs- und Bestattungswesen
Dresden

Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
0351 - 4393600
(Tag & Nacht)

Dem Leben einen würdigen Abschied geben

Das Bestattungsinstitut Teuchert hilft in den schweren Stunden

Hier stellt sich Ihnen ein reines Dresdner Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern vor. Wir helfen Ihnen Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen, telefonisch unter der Rufnummer 8494523.

Durch die langjährige Erfahrung von Brigitte Teuchert, seit 1970 im Friedhofs- und Bestattungswesen, kann sie den Hinterbliebenen eine umfangreiche Beratung bieten. Diese Erfahrung und ihr Wissen hat sie auch an ihre Mitarbeiter weiter gegeben.

Wir erleben immer wieder, dass sich viele Leute nicht mit dem Ableben beschäftigen.

Viele Angehörige wissen nicht, was der Verstorbene sich gewünscht hat, beispielsweise eine Erd- oder

Feuerbestattung. Es ist wichtig, mit den Angehörigen darüber zu sprechen, wie man bestattet werden möchte. Einige schreiben es auf. Aber wir meinen, es ist besser, darüber zu reden, auch wenn es manchmal schwer fällt. Ältere Menschen meinen oft: Die Kinder haben ja doch keine Zeit, auf den Friedhof zu gehen, wir gehen da lieber auf die Wiese. Doch warum, wenn meistens eine eigene Grabstelle lieber wäre? Können die Kinder nicht den Wunsch erfüllen? Vorsorge zu treffen und einen Bestattungsvorsorgevertrag abzuschließen, ist zu empfehlen. Damit geht für jeden Menschen sein individueller Wunsch zur Bestattung in Erfüllung. Und die Kinder und Angehörigen wissen, dass sie richtig handeln werden, denn der Verstorbene hat selbst die Entscheidung der Bestattung getroffen. Alle stehen wir eines Tages vor dem Ende unseres Lebens, das ist unausweichlich. Nur keiner weiß, wann er gehen muss.

Brigitte Teuchert weiß, wovon sie spricht, denn sie hat schon nahe Familienmitglieder verloren.

Gerade jetzt in der Zeit um Totensonntag und Weihnachten herrscht in einigen Familien viel Trauer. Sie haben einen lieben Menschen verloren. Doch wenn man in der Familie

etwas näher zusammenrückt und füreinander da ist, dann wird es etwas leichter. Die Mitarbeiter der Bestattung Teuchert merken in dieser Zeit besonders, sie sind nicht nur Bestatter sondern mehr denn je auch Seelsorger. Die Unsicherheit und Sorge der Hinterbliebenen spüren sie in diesem Monat besonders. Die Mitarbeiter helfen den Hinterbliebenen nicht nur bei den Bestattungsgesprächen. Sie bestellen Pfarrer oder Redner, Musik sowie Anzeigen in der Zeitung und die Blumen. Selbst hergestellt werden Trauerdrucksachen, auf Wunsch erfolgt auch die Abrechnung mit den Versicherungen.

Auf die Erfahrungen des Instituts kann jeder bauen. Wichtig ist, den Angehörigen hilfreich zur Seite zu stehen und für den Abschied eine würdige Umrahmung zu schaffen. Auf Wunsch kommen sie auch zur Aufnahme ins Haus.

Das Bestattungsinstitut Teuchert verfügt über eine eigene Feierhalle, in der auch samstags Feierlichkeiten durchgeführt werden können. Es ist viermal in Dresden sowie in Moritzburg mit Filialen zu finden. **Generationen gehen, doch das Gute bleibt!**

www.bestattung-teuchert.de

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (03 51) 4 24 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (03 51) 4 04 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (03 51) 3 12 93 00 Fax (03 51) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

BERGMANN Bestattungen
Kesselsdorfer Straße 42
01159 Dresden

Tel.: 0351 424 58 422
Web: www.bergmann-bestattungen.de

Ermutigung finden!

Wir helfen weiter
Bestattungsinstitut Teuchert GmbH
Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21** **Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23 **Telefon 4 72 40 65**

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67 **Kötzschenbrodaer Straße 1a**
01099 Dresden **01468 Moritzburg**
Telefon 8 01 19 81 **Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24**

Geschäftsstelle Cotta
Bramschr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortlicher Redakteur:
Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Talentförderung im Eisschnellauf

5.000 Euro Preisgeld fließen in Ausbau der Jugendarbeit



MIT BEI DER Auszeichnung dabei: Sportler Valentin Baum, Schatzmeisterin Linda Reif, die Sportlerinnen Ella Herberger und Antonia Oestreich sowie Gert Oestreich, stellvertretender Vorstandsvorsitzender des EVD (vordere Reihe von links). Dahinter: Joachim Hecker (l.), Niederlassungsleiter Privat- und Unternehmerkunden der Commerzbank Dresden, Julien Quester, Kundenserviceberater in der Commerzbank-Filiale Dresden Bank, und Sylvia Kegler, Filialdirektorin der Dresdner Bank.

Foto: Heike Schlörb

VON CLAUDIA TRACHE

Ende Oktober, im Rahmen ihres Saisoneneröffnungswettkampfes, wurden die Eisschnellläufer vom Eislauf-Verein Dresden (EVD) mit dem „Grünen Band“, dem bedeutendsten Nachwuchssport-Preis, ausgezeichnet. Das „Grüne Band für vorbildliche Talentförderung im Verein“, eine Initiative der Commerzbank AG und des Deutschen Olympischen Sportbundes, fördert seit 1986 Kinder und Jugendliche. So nahmen die Dresdner Eisschnellläufer nicht nur einen Pokal entgegen, sondern auch einen Scheck in Höhe von 5.000 Euro. „Das Preisgeld wird direkt in unsere Jugendarbeit einfließen“, so Kristin Herrmann, die jüngste der derzeit drei hauptamtlichen Eisschnelllauf-Trainer. „Neben laufenden Trainingslager- und Wettkampfkosten, die

finanziert werden müssen, sparen wir zurzeit für einen zweiten Kleinbus, um Fahrten zu Wettkämpfen oder ins Trainingslager abdecken zu können. Ohne die Unterstützung der Eltern unserer Nachwuchsathleten, die ihre Kinder fahren, würde vieles nicht so gut funktionieren.“ Daher freut sich die Abteilung Eisschnellauf auch über Sponsoren, die den Eisschnellaufnachwuchs unterstützen möchten. Seit vielen Jahren betreibt die Abteilung Eisschnellauf eine kontinuierliche Nachwuchsarbeit, führt die Kinder ab sieben Jahre an ihren Sport heran.

Aktuell hat die Abteilung 191 Mitglieder, davon 151 Kinder und Jugendliche. Drei hauptamtliche Trainer bringen ihnen das Eisschnellauf-ABC bei. Einer von ihnen ist André Hoffmann, 1988 Olympiasieger in Calgary über

die 1.500 Meter. Unterstützt werden sie von 11 ehrenamtlichen Übungsleitern. In der vergangenen Saison (2017/18) konnten sie sich über zahlreiche gute und sehr gute Leistungen auf deutscher, aber auch internationaler Ebene freuen. So qualifizierte sich Antonia Oestreich (13) durch den deutschen Meistertitel im Mehrkampf in ihrer Altersklasse für das „Viking-Race“ in Holland, die inoffizielle Junioren-Europameisterschaft, wo sie Bronze erkämpfte. Ebenfalls beim „Viking Race“ vom EVD am Start waren Ella Herberger (15), Tomy Nguyen (12), Tobias Schlörb (13), Hannah Winkler und Anica Gey (beide 14).

Aushängeschild des EVD ist zurzeit Ole Jeske. Der 19-Jährige trainiert seit zwei Jahren in Berlin, startet aber für seinen Heimatverein. Sein größter Erfolg in der vergangenen Saison war Bronze beim Juniorenweltcup im Teamsprint.

Am 22./23. Dezember richtet der EVD den DESG-Wanderpokal für die 11- bis 14-Jährigen aus. Jeden Mittwoch finden Vereinswettkämpfe auf dem Dresdner Eisoval statt, um Wettkampferfahrungen zu sammeln und Kadernormen oder Normen für Deutsche Meisterschaften zu laufen. Für all diese Wettkämpfe werden ehrenamtliche Kampfrichter gesucht. Eine Einarbeitung erfolgt im Team. Interessenten melden sich unter kr-evd@web.de. Aber auch weiterer Eislaufnachwuchs ist willkommen, vor allem Sieben- bis Zehnjährige. Diese trainieren montags und donnerstags von 16 bis 17.30 Uhr. Interessenten für ein Probetraining wenden sich an kontakt@kufenflitzer.de.

Weitere Informationen: www.kufenflitzer.de

Peter Pan verzaubert die Eishalle

„Es war einmal...“ so fangen alle Märchen an. Das Märchen von Peter Pan, dem Jungen, der niemals erwachsen werden will, ist im Dezember in der Eislaufhalle der EnergieVerbund-Arena, Magdeburger Straße 10, zu erleben. Seit Wochen bereiten sich die Sportler des Dresdner Eislauf-Clubs (DEC) darauf vor, die zauberhafte Geschichte zu inszenieren. Rund 130 Darsteller studieren die Choreografie von Katrin Böhme und Anne Zetsche ein. An den Aufführungen sind sowohl Leistungsträger des Vereins, Hobby-Läufer bis hin zu Kindergartenkindern beteiligt.

Wir sind dabei!

Eine besondere Rolle spielen auch die 12 bis 16 Synchronsportler. Unterstützung kommt in bewährter Weise und professioneller Qualität wieder von der Semperoper. Sie stellt Techniker, Beleuchtung und Requisiten zur Verfügung. Freikarten für eine Eismärchen-Veranstaltung finden Sie übrigens im virtuellen Adventskalender der „Dresdner Stadtteilzeitungen“. Dafür ein Dankeschön an den Dresdner Eislauf-Club. (C. P.)

www.eismaerchen.de
Aufführungen am: 6.12., 8./9.12., 15. und 19. 12. 2018



MIT DIESEM PLAKAT macht der Dresdner Eislauf-Club auf seine Märchenvorstellungen aufmerksam. Foto: PR

www.ttankstation.de

**TINTE
TONER
DRUCKER**

✓ Befüllung ✓ Beratung ✓ Verkauf

SHOP Dresden
Kesselsdorfer Straße 56, Tel.: 0351 4248400
Mo.-Fr. 09:00 - 19:00 Uhr, Sa. 09:00 - 14:00 Uhr

**1€
Gutschein**
pro Kunde bei Vorlage des Flyers

Ihr Experte vor Ort

TTT
TINTEN TONER TANKSTATION

Café Italia

Eiscafé & Pizzeria

Altgorbitzer Ring 77 | 01169 Dresden

Lebensretter im Einsatz

Gorbitz. Am Morgen des 7. November wurde die Feuerwehr Dresden zu einer absturzgefährdeten Person am Amaliedietrich-Platz alarmiert. Bei Eintreffen an der Einsatzstelle hing eine Person im 10. Obergeschoss an der Balkonbrüstung eines Hochhauses. Polizeikräfte konnten die Person

vorübergehend festhalten und vor dem Absturz bewahren. Die Feuerwehr Dresden rettete anschließend die Person mit einer Drehleiter und übergab diese dem Rettungsdienst. Im Einsatz waren unter anderem die Löschzüge der Feuerwachen Löbtau, Übigau und der Höhenrettungsdienst. (LA)

Ihr gutes Recht

ANZEIGE

Aktuelle Rechtsprechung – Widerruf Autokredit

Das Landgericht Ravensburg hat mit Urteil vom 07.08.2018 (2 O 259/17) eine für Verbraucher relevante Entscheidung getroffen.

Der Käufer eines 2015 erworbenen Skoda, finanziert durch die VW Bank, hat seine Darlehensvertragserklärung 2017 widerrufen.

Das Landgericht Ravensburg hat die Wirksamkeit des Widerrufs festgestellt und hierbei zwei entscheidende Feststellungen getroffen:

Es hat festgestellt, dass die in den AGB der VW Bank enthaltene „Aufrechnungsklausel“ zur Fehlerhaftigkeit der Widerrufsinformation führt (a) und dass der Käufer sämtliche gezahlten Raten zurück erhält und weder Wertersatz für Schäden am PKW noch Nutzungsentschädigung für die gefahrenen Kilometer zahlen muss (b).

Da die – in Übereinstimmung mit der aktuellen Rechtsprechung des BGH – als unwirksam erkannte „Aufrechnungsklausel“ Bestandteil der AGB war/ist und in den AGB vieler Kreditinstitute enthalten ist,

hat der Fall Bedeutung/Relevanz über den Einzelfall hinaus.

Auf der Grundlage dieser Rechtsprechung besteht daher für PKW-Käufer, insbesondere auch für Käufer eines vom „Dieselskandal“ betroffenen PKW, die Möglichkeit, sich vom Kauf/Darlehen zu lösen, ohne eine Auseinandersetzung über die Thematik Diesel, Nachrüstung, etc. führen zu müssen.

Die Durchsetzung dieser Rechte sind Bestandteil meines Leistungsangebots.

Rechtsanwalt Markus Bombis

Rechtsanwalt
Markus Bombis
Tätigkeitsschwerpunkte
**Arbeits- und Sozialrecht
Mietrecht**
Interessenschwerpunkte
**Bank- und Kapitalanlage
Versicherungsrecht**
01159 Dresden
Clara-Viebig-Straße 9
Tel.: (03 51) 4 13 59 78
Fax: (03 51) 6 58 61 29
E-Mail: RABombis@web.de

An jedem Tag eine Überraschung

... im virtuellen Adventskalender unter
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



„VORFREUDE IM ADVENT“ heißt unsere Botschaft in den nächsten Wochen. Lassen Sie sich jeden Tag überraschen. Grafik: SV SAXONIA Verlag

Advent? Weihnachten? Ja, die schönste Zeit des Jahres wirft ihre Schatten voraus. Bald öffnen wir wieder jeden Tag ein Kalendertürchen. Darauf freuen sich auch Erwachsene. Wie in den vergangenen Jahren finden Sie auf der Internetseite der Dresdner Stadtteilzeitungen einen virtuellen Adventskalender. Unter dem Motto „Wir sind dabei!“ helfen uns ganz viele Partner, diesen Adventskalender zu füllen und Ihnen eine Freude zu bereiten. Im virtuellen Adventskalender finden Sie kleine Geschenke aller Art.

Auch in diesem Jahr laden wir Sie ein, jeden Tag ein Kalendertürchen zu öffnen. Damit wollen wir Ihnen die Wartezeit aufs Fest verkürzen. Los geht es natürlich am 1. Dezember. Unter der Internet-Adresse www.dresdner-stadtteilzeitungen.de entdecken Sie unseren Adventskalender. Klicken Sie auf den entsprechenden Button, dann haben Sie die Chance, etwas zu gewinnen. Das kann z.B. eine Freikarte für eine Veranstaltung

Wir sind dabei!

sein, ein Buch oder ein Gut-schein. Viele bekannte und neu gewonnene Partner helfen uns auch dieses Jahr wieder, den Kalender zu bereichern. Mit dabei ist u.a. der Dresdner Weihnachtscircus, der Gutscheinebuchverlag, der Gmeiner Verlag oder Flora-Deco. Vielen Dank dafür! Achten Sie in der Zeitung im November und Dezember auf den roten Button „Wir sind dabei!“. Dahinter verbirgt sich ein „Wunscherfüller“, der für eine Adventsüberraschung sorgt. Jeden Tag im Dezember wählen wir unter allen, die den virtuellen Adventskalender anklicken, einen Glücklichen aus. Die Gewinnbenachrichtigung erfolgt über E-Mail oder per Telefon (bitte an die Adresse und Telefonnummer denken!). Ihre Daten werden nur im Zusammenhang mit dem Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die genauen Teilnahmebedingungen finden Sie auf unserer Internetseite. Viel Glück. (C. Pohl)

www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



DAS STOLLENMÄDCHEN LINA TREPTE wurde zum Auftakt der Stollensaison begleitet von Kurfürst August dem Starken, Bäckermeister Heiko Trepte, ihrem Vater, Schlösserlandchef Christian Striefler, Bäckermeister Andreas Wippler und Hofbäckermeister Zacharias (v. l.). Foto: Pohl

Start in die süße Stollen-Zeit

Mit einem Foto-Shooting vor dem barocken Palais im Großen Garten eröffneten die Dresdner Stollenbäcker am 2. November die Saison. Mit dabei das Stollenmädchen Lina Trepte, August der Starke und sein kurfürstlicher Hofbäckermeister Zacharias. Das historische Stollenmesser blitzte in der Sonne – es wartet auf seinen nächsten Einsatz. Das wird am 28. November beim Stollenanschnitt zur Eröffnung des Striezelmarktes sein und sicher am 8. Dezember, wenn zum 25. Mal zum

Stollenfest eingeladen wird. Jubiläumsschirmherr ist Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer. Historischer Ursprung des Festes ist das Zeithainer Lustlager, für das August der Starke 1730 einen 1.800 Tonnen schweren Riesenstollen backen ließ. Derzeit haben die 125 Bäcker des Schutzverbandes Dresdner Stollen alle Hände voll zu tun, um das traditionsreiche Weihnachtsgebäck herzustellen. Ein Stollen ist mehr als ein Gebäck, betont René Krause, Vorstandsvorsitzender

des Schutzverbandes. „Gemeinsam mit unseren Verbandsmitgliedern inszenieren wir unsere Traditionsmarke und das Handwerk auch über den Genuss hinaus als besonderes Erlebnis.“ Und das fängt auf dem Flughafen Dresden an, auf dem Reisende „in der Heimat des Dresdner Christstollens“ begrüßt werden. Auch die Qualitätsprüfung wird zum Event: Am 9. November erfolgte die öffentliche Stollenprüfung in der Altmarktgalerie. (C. Pohl)

Weihnachtsmann im Eisenbahnmuseum

Am 1. Adventssonntag lädt der Weihnachtsmann in das Eisenbahnmuseum der IG Bw Dresden-Altstadt an der Zwickauer Straße 86 ein. Von 10 bis 16 Uhr erwartet die ganze Familie ein abwechslungsreiches vorweihnachtliches Programm. Die

kleinen und großen Wichtel begrüßen den Weihnachtsmann, der einen großen Sack voller Überraschungen mitbringt. Das Ambiente im Lokschuppen verspricht Eisenbahnromantik aus vergangenen Tagen. Historische Dampf-loks, Eisenbahnfahrzeuge und

andere Raritäten stehen für ein Foto bereit. Die IG Bw Dresden-Altstadt gewährt einen Blick hinter die Kulissen. Sie hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Eisenbahntadition, Fahrzeuge und Anlagen für die Nachwelt zu erhalten. (StZ) www.igbwresdenaltstadt.de

ANZEIGE

Ab 19.12.: Dresdner Weihnachts-Circus

Herzlich willkommen! Vorhang auf! Manege frei! ... für den 23. Dresdner Weihnachts-Circus, der in diesem Jahr vom 19. Dezember bis zum 6. Januar 2019 die eindrucksvollste und größte Zeltstadt Europas auf dem Volksfestplatz an der Pieschener Allee aufbaut. Lassen Sie sich verzaubern von einer fantastischen Welt der circensischen Unterhaltung sowie faszinierender Spitzenartistik, atemberaubender Akrobatik, einzigartigen Tierdarbietungen und internationaler Circus-Kunst. Genießen Sie eine weihnachtliche Show als faszinierendes Erlebnis in einem komfortablen Ambiente, mit bester Sicht von allen Plätzen auf das Geschehen in und über der Manege im größten Grand Chapiteau,

welches über die Grenzen von Dresden hinaus seinesgleichen sucht. Wandeln Sie über den weihnachtlichen Markt des Erlebniszeltes oder bestaunen Sie die Sammlung historischer Fahrzeuge unseres Direktors Mario Müller-Milano. Was vor 250 Jahren, im Jahre 1768, als Traum eines englischen Reiters im Herzen von London seinen Ursprung fand, begeistert auch heute noch Jung und Alt. Der Dresdner Weihnachts-Circus führt dieses Erbe in der Neuzeit fort. Feiern Sie mit uns gemeinsam 250 Jahre traditionsreiche Circus-Kultur, denn Circus ist Kultur für Millionen. Sichern Sie sich jetzt schon die besten Plätze für das Highlight zur Weihnachtszeit in Dresden. Sie

Wir sind dabei!

erhalten die Tickets online auf unserer Homepage oder bei den Mitarbeitern der Hotline unter 0180/3302330 (0,09 Euro pro Minute aus dem Festnetz, Mobilfunk abweichend) sowie bei allen bekannten Ticketvorverkaufsstellen in Ihrer Umgebung. www.dwc.de

Freikartenverlosung

Mit etwas Glück können Sie Freikarten für eine Veranstaltung gewinnen. Schreiben Sie bis 23. November an SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingerallee 3, 01069 Dresden oder per Mail an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Ihre persönlichen Daten werden nur für das Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Tickets auf www.ticket.de · sz-ticketservice.de
in den SZ-Treffpunkten, unter 01806 - 777 111* sowie an den bek. VVK-Stellen
*(0,20 EUR/Verbindung aus dt. Festnetz / max. 0,60 EUR/Verbindung aus dt. Mobilfunknetz)

Freitaler Schlossadvent

Schloss Burgk lädt am ersten und zweiten Adventswochenende zum „Freitaler Schlossadvent“ ein. Dann werden sich im Schlossohof der Duft von weihnachtlichen Leckereien wie frische Kräppelchen, Pfefferkuchen und Gebratenes mischen. Umrahmt von weihnachtlichen Klängen werden sich traditionell

Händler-, Handwerker-, Vereins- und Infostände in geschmückten Holzhütten im Schlossohof präsentieren. Viele Attraktionen für die ganze Familie laden zum Mitmachen und gemütlichen Verweilen ein. An allen vier Tagen besucht der Weihnachtsmann die Kinder und hat immer eine kleine Überraschung dabei. In den

Veranstaltungssälen findet nachmittags ein buntes Familienprogramm statt. Die traditionelle Weihnachtsschau in den Städtischen Sammlungen Freital wird pünktlich am 1. Adventswochenende eröffnet und lädt zum Schauen und Staunen ein. Erleben und genießen Sie das weihnachtlich-winterliche Schloss Burgk!

Oskarshausen

Am Reformationstag hat die Freitaler Entdeckerwelt Oskarshausen an der Burgker Straße für eine Vorab-Schnupperphase ihre Türen geöffnet. Jeweils mittwochs bis freitags von 12 bis 19 Uhr und am Wochenende, bereits mit Frühstück, von 8 bis 19 Uhr können alle Neugierigen von Klein bis Groß erste Eindrücke sammeln. Ende November soll die Entdeckerwelt dann offiziell eröffnen. Oskarshausen wird dann als ganzjährig geöffnete Freizeit- und Erlebnisattraktion zur Verfügung stehen. Im Innenbereich befindet sich ein Spiel- und Kletterareal, Bastel- und Werkflächen, ein Gastronomie- und Kinobereich sowie Verkaufsflächen. Draußen warten Kletterbaum, Kinder-Bagger und Goldschürf-Areal, Murrelbahn und weitere Spielmöglichkeiten. Initiator Christian Wehlan, selbst dreifacher Vater, hat damit eine bereits jetzt schon beeindruckende, regionale familienfreundliche Attraktion geschaffen. (StZ)

ANZEIGE

Tom Pauls & Musik

Die Stadt Freital und die städtischen Gesellschaften bieten im Sommer 2019 wieder ein besonderes Konzerterlebnis. Tom Pauls und die Elbland Philharmonie Sachsen sind mit „Schlossgeschichten auf Sägg'sch“ im Hof des altherwürdigen Gebäudeensembles von Schloss Burgk in Freital zu Gast. Zu erleben ist am Mittwoch, 21. August 2019, um 19 Uhr das Programm „Ilse Bähnert jagt Dr. Nu“ mit Tom Pauls in allen Rollen und Dirigent Ekkehard Klemm sowie am Donnerstag, dem 22. August 2019, um 19 Uhr das Programm „Zwinger-Trio - Die Komikerparade“ mit Tom Pauls, Jürgen Haase und Peter Kube. Der Ticketvorverkauf für beide Veranstaltungen erfolgt ab sofort im „Hains“ Freizeitzentrum. Auch auf dem „Freitaler Schlossadvent“ auf Schloss Burgk am ersten und zweiten Adventswochenende werden Karten verkauft.

Weitere Infos:
www.elbland-philharmonie-sachsen.de
www.tom-pauls-theater-pirna.de

Suchen Sie noch nach dem passenden *Weihnachtsgeschenk?*

So., 13.01. **Neujahrskonzert** mit dem „Dresdner Kapell-Salon“

Sa., 19.01. **Der Traumzauberbaum**
Das Geburtstagsfest, Familienmusical

So., 20.01. **Winterzauberland**

Sa., 02.02. **Don't stop the music**
Tanzshow mit den größten Hits aller Zeiten!

Sa., 09.03. **Täuschungsmanöver** - die Travestieshow

Sa., 23.03. **Klaus Hoffmann**, aquamarin

Do., 25.04. **Concerto Humoroso**, mit Gogol & Mäx, den Konzertakrobaten, allerfeinster Humor der komödiantischen Extraklasse!

Nichts dabei?
Selbstverständlich bekommen Sie bei uns auch *Wert-Gutscheine*

StadtKulturHaus Freital
Lutherstraße 2, 01705 Freital | Kartenbestellung: 03 51 - 65 26 18 22
kasse@kulturhaus-freital.de | www.kulturhaus-freital.de | www.reservix.de

HBS Holz- und Bautenschutz GmbH
Schädlingsbekämpfung
Brahmsstraße 13 • 01705 Freital

TEL. **0351/649 13 13** oder **0351/6498658**
FAX **0351/641 86 59**
WEB **www.hbs-gmbh-schae.net**
E-MAIL **service@hbs-gmbh-schae.net**
Geschäftsführer Jens Ilgen

Mitglied Sächsischer Schädlingsbekämpfer-Verband e. V.
Mitglied Sächsischer Verband der anerkannten Holzschutzfachleute und Sachverständigen e. V.

Sabel Schulen Freital

Oberschule
• mit individueller Förderung
• mit Ganztagsangeboten
• mit Schülernachhilfe

Fachoberschule
• Gestaltung
• Gesundheit und Soziales
• Wirtschaft und Verwaltung

15.11.2018: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
18.30 Uhr/Raum R16

27.11.2018: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
18.30 Uhr/Raum R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 • 01705 Freital
Kontakt: Tel. (0351) 640180-20/64120-52 • www.sabel-freital.de

9. Freitaler *Schlossadvent*
Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk

01.12. | 02.12.2018
08.12. | 09.12.2018
12.00 – 20.00 Uhr

Veranstalter:
Große Kreisstadt Freital
Dresdner Str. 56
01705 Freital
Tel.: 0351 64760
www.freital.de

Sinus FACHHANDELS- U. DIENSTLEISTUNGS GMBH
Elektrotechnik

Dresdner Straße 86, 01705 Freital
Tel./Fax: 0351 6494111 www.sinus-freital.de

Mo, Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr **Jetzt:**
Mi 13 – 18 Uhr **Saisonartikel**
Sa 9 – 12 Uhr **Herrnhuter Sterne**
Advents-Sa 9 – 16 Uhr **Lichterketten**

„Hains“
FREIZEITZENTRUM FREITAL

SAUNALANDSCHAFT
Täglich ab 9.00 Uhr geöffnet

Dampfbad • Kaminsaua • Infrarotkabine
Blockhaus-Sauna mit Himalayasalzsteinen
Warmluftsauna mit Meeresklima • Tauchbecken
Dachterrasse • Kneipp-Strecke • uvm.

Freizeit **ERLEBEN** www.hains.de

Adventsaktion unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Genießen Sie in der stilvollen Ambiente unseres Hotels und Restaurant eine schöne Zeit und lassen Sie sich verwöhnen.

Red Rabenauer Mühle

Unsere Selbstbedienungsgaststätte „Zum Wanderer“ öffnet im Winter an schönen Tagen zusätzlich samstags und sonntags ihre Türen.

www.hotel-rabenauer-muehle.de

Frank Schumann GmbH • Bahnhofstraße 23 • 01734 Rabenau
Tel. 0351 4602061 • info@hotel-rabenauer-muehle.de

★ Hotel ★
★ Restaurant ★
★ Bowlingbahn ★
★ Wellnessbereich ★
★ Tagung ★
★ SB-Gaststätte ★
„Zum Wanderer“

Ein Päckchen Freude

Vom 1. bis 11. Dezember können in der Staatsoperette Weihnachts-Päckchen für benachteiligte Kinder abgegeben werden. Die Geschenke gehen einerseits an Kinder, die in den Wohnstätten und Einrichtungen der Kinderarche Sachsen e.V. betreut werden, und an die Dresdner Kulturloge. Die Kulturloge hilft damit vielen Alleinerziehenden und Familien, die nur über ein sehr geringes Einkommen verfügen und ihren Kindern kaum einen Weihnachtswunsch erfüllen können.

Die Geschenke sind für Kinder im Alter von 3 bis 15 Jahre gedacht. Gern können die Päckchen mit Altersangaben und, ob sie für ein Mädchen oder Jungen bestimmt sind, gekennzeichnet werden. Was kann ins Päckchen:

z.B. neue Kleidung, sehr gut erhaltenes oder neues Spielzeug, Bücher, Bastelsachen, Süßigkeiten, Modeschmuck und Kosmetik usw.

Abgegeben werden können die Päckchen ab dem 1. Dezember, 11 bis 18.30 Uhr, und danach täglich bis 11. Dezember im Foyer des Theaters während der Kassenöffnungszeiten, Montag bis Freitag 10–18 Uhr und Sonnabend 16–18.30 Uhr.

■ Extra-Service

Am 1. Dezember, zum Weihnachts-Sonderverkauf von 11 bis 18.30 Uhr, bietet die Staatsoperette zusätzlich einen Einpackservice im Theaterfoyer an. Auch Intendant Wolfgang Schaller wird dort zeitweise seine Verpackungskünste unter Beweis stellen. (StZ)

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von
Regine Schreckenbach beraten.

☎ 0171/6 17 18 51

@ regine.schreckenbach@saxonia-verlag.de

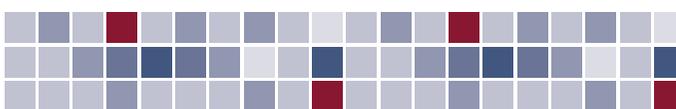
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de.

TÜRENRENOVIERUNG KÜCHENRENOVIERUNG TREPPENRENOVIERUNG

AUS ALT MACH NEU

TÜRENSERVICE S. SEIDEL
Hebbelstraße 14
01157 Dresden

TELEFON: 03 51 4 21 53 06
TELEFAX: 03 51 4 21 53 11
E-MAIL: info@seidel2000.de
www.seidel2000.de

SORTIMENT

- » Fliesen
- » Natursteine
- » Mosaik
- » Profilschienen
- » Bauchemie
- » Werkzeug
- » Hartschaumplatten
- » Reinigungsmittel

SERVICE

- » Individuelle Beratung
- » Bemusterung
- » Planung
- » Außendienst
- » Lieferservice
- » Handwerker-
vermittlung
- » Werkzeugverleih
- » Sonderposten

Hallo Selbstermacher,
steigen Sie auf unsere
Profiprodukte um!

**FLIESEN
FACHHANDEL
APEL**

FLIESENHANDEL APEL GMBH
Hebbelstraße 10 · 01157 Dresden
Telefon 0351/4718693
E-Mail info@fliesenhandel-apel.de

ÖFFNUNGSZEITEN

MO–FR: 7–18 Uhr Lager,
9–18 Uhr Ausstellung
SA: 9–12 Uhr

www.fliesenhandel-apel.de

**10%
Rabatt**

Bei Abgabe dieses **COUPONS** erhalten Sie **10% RABATT** auf **UNSER KOMPLETTES LAGERSORTIMENT** (ausgenommen bereits reduzierte Ware) bei sofortiger Barzahlung. Das Angebot ist gültig im Zeitraum 26.11.2018 bis 01.12.2018.

Weihnachten im Schuhkarton

Zum 20. Mal findet in diesem Jahr die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ statt. Auch in diesem Jahr können Sie bedürftigen Kindern eine kleine Weihnachtsfreude machen. Was eignet sich als Geschenk? Beispielsweise Mütze, Schal und Handschuhe, Socken, Kuschtier, Stifte, Malbuch, Spielzeug... Entscheiden Sie sich beim Einpacken für einen Jungen oder Mädchen und für eine Altersgruppe: 2 bis 4, 5 bis 9 oder 10 bis 14 Jahre. Gerne können Sie ein Foto

oder einen persönlichen Brief mit ins Päckchen legen.

Die Kinder bekommen neben dem Päckchen ein Heft mit der Weihnachtsgeschichte in ihrer eigenen Sprache geschenkt. Aufgrund der Zollbestimmungen in den Empfängerländern können nur neue Kleidung und Spielsachen geschickt werden, erklärt Manuela Neubert, Sammelstellenleiterin in Dresden. Als Süßigkeiten sind erlaubt: Ab diesem Jahr auch wieder Gummibärchen (!), Vollmilchschokolade,

Traubenzuckerbonbons und Lutscher. Für die Transportkosten sollen 8 Euro beigelegt oder überwiesen werden. Gerne können Sie für die Kinder stricken oder auch dafür Wolle spenden. Eine Annahmestelle in ihrer Nähe finden Sie im Internet. Es werden noch Helfer gesucht fürs Verteilen von Plakaten und zum Bekleben von Schuhkartons mit Weihnachtspapier. (PZ)

Weitere Informationen unter

Tel.: 0351 4702513 oder unter

www.Geschenke-der-Hoffnung.org

ANZEIGE

Fliesenhandel Apel GmbH – Kompetenz und Erfahrung im Fliesenhandel seit 1991

Beratung für die passgenaue Gestaltung Ihrer eigenen, ganz persönlichen Wohnwelt

Die Fliesenhandel Apel GmbH ist seit 1991 ein familiengeführtes Dresdner Unternehmen. Auf dem modernen Firmengelände an der Hebbelstraße in Cotta werden Ihnen vom Apel-Fliesenteam auf über 500 m² Ausstellungsfläche verschiedenste Anwendungen, vielfältige Ideen und individuelle Anregungen rund um die Wohnraumgestaltung mit Fliesen präsentiert.

Aktuelle Trends, Messeneuheiten von über 400 Herstellern und ein vielfältiges Lagerprogramm von 14.000 m² ermöglichen den kurzen Zugriff auf ein großes Sortiment. Die langjährig bewährte persönliche Fachberatung der Kunden ermöglicht dabei das bestmögliche Finden des passenden Produkts für den jeweiligen individuellen Einsatzbereich.

In Jahrhunderten bewährt, werden Fliesen in Badezimmern und Küchen verwendet. Ebenfalls in Wohnzimmern, Schlafzimmern, Eingangsbereichen sowie Balkonen und Terrassen werden Fliesen effektiv genutzt. Keramikfliesen sind bereits aus dem Altertum in Ägypten, Mesopotamien und Persien überliefert. Spätestens im Römischen Reich, dann auch in Europa, eroberten sich die keramischen Wand- und Bodenfliesen zunehmend den Wohnbereich. Die Erfolgsfaktoren: Generationenübergreifende Haltbarkeit, Vielfalt in der Gestaltung, Reinigungs- und Anwenderfreundlichkeit, keine Emission.

Mit dem Zeitalter der Industrialisierung im 19. Jahrhundert wuchs eine eigenständige Fliesenindustrie, aus der sich im 20. Jahrhundert eine hochautomatisierte weltweite Fertigung entwickelte. Die Auswahl an möglichen Farben und Designs kennt kaum Grenzen. Gern werden zur Zeit Fliesen in perfekter Holzoptik, im schlichten Betondesign sowie in originalgetreuen Natursteinnachbildungen gekauft. Die Kunden können dabei sowohl günstige Ware in hervorragender Qualität, als auch



Produkte für höchste Luxusansprüche wählen. Eine große Auswahl an Spezialprodukten wie beispielsweise XXL-Formate, Bordüren, Dekore und Mosaik rundet das Angebot ab.

Starke Partner garantieren einen nachhaltigen Unternehmenserfolg vor Ort. Die Fliesenhandel Apel GmbH ist Mitglied bei KERAMIK-ORION, eine moderne Einkaufskooperation leistungsfähiger, selbstständiger Fliesenhändler. Im gemeinsamen Einkauf und ständigen Erfahrungsaustausch bei aktuellen Trends und technischen Lösungen möchten wir für Sie ein attraktiver Partner rund um die Fliese sein. Unter der Leitidee „Wohnwelten gestalten“ berät das Team vom Fliesenhandel Apel Sie gern bei der Neugestaltung Ihres Bades und der anderen Wohnräume. Mit individuellen

Gestaltungsvorschlägen bemühen wir uns, Ihre geheimen Wünsche für ein modernes Wohnen zu erfüllen. Damit Sie sich das Ergebnis Ihres Besuches bei uns auch anschauen können, bieten wir auf Wunsch eine 3D-Fliesengestaltung Ihrer Räume. Zur Vollendung Ihres neuen Bades steht unser Partner, die Pietsch-Haustechnik, mit Badmöbeln und allen Sanitär- und Heizungsprodukten gern zur Verfügung. Selbstverständlich wird, wenn gewünscht, auch der Fliesenlegerservice vermittelt. Für dauerhafte Schönheit Ihres Traumbades bieten wir Ihnen natürlich die entsprechenden Reinigungsmittel.

Überzeugen Sie sich von den Möglichkeiten und der Erfahrung vor Ort. Ihr Apel-Fliesenteam freut sich auf Sie!

www.fliesenhandel-apel.de

Neue Scheune und möglichst wenig Verkehr

Äußere Neustadt. Aus der Neustadt dringt frohe Kunde. Schon bald soll die „Scheune“ aufgepeppt werden. Das alte in den 1950er Jahren errichtete Gebäude ist nicht nur eine Institution, sondern inzwischen auch etwas in die Jahre gekommen. Eklatante Brandschutzmängel lassen nur noch eine temporäre Nutzung zu.

Die Eingangssituation wird neu gestaltet, der Treppenaufgang soll als Schaufenster inszeniert werden, ein neuer, knapp 100 Quadratmeter großer Saal ist geplant. Erste Entwürfe zeigen ein offenes, sehr transparent gestaltetes Gebäude, das sich einer sehr reduzierten Formensprache bedient. Schön ist es doch. Alles wird größer, weitläufiger. Der Umbau ist mit sechs Millionen Euro kalkuliert. Vorteil gegenüber zwei anderen zur Diskussion stehenden Varianten: Sämtliche Nutzungsanforderungen des Betreibervereins könnten abgedeckt werden. Der Vorschlag geht so in den Stadtrat. Grünen-Stadträtin Tina Siebeneicher hatte am 26. Oktober zum Neustadtpaziergang geladen. Es wurden interessante zwei Stunden an ausgewählten Hotspots des Stadtbezirks. Mit von der Partie waren Parteifreund Raoul Schmidt-Lamontain, im Hauptberuf Baubürgermeister, und mehrere Stadtteilaktivisten, begleitet von interessierten Bürgerinnen und Bürgern. Zweite Station Louisenstraße: Stadtbezirksbeirat



(WO)MAN AT WORK: Stadträtin und Baubürgermeister vor Eiben. Manche Konflikte sind einfach nicht lösbar. Foto: Möller

Klemens Schneider kritisierte den Straßenzuschnitt. Zuviel Parkraum, zu schmale Fußwege, zu wenig Bäume. Shared Spaces wären, beginnend auf Höhe Förstereistraße, ein denkbare Konzept. Tina Siebeneicher will die Autos gleich ganz verbannen, wünscht sich eine autofreie Neustadt. Der Baubürgermeister schlägt moderate Töne an. Es gehe nicht um den Kampf gegen das Auto, sondern um Lebensqualität.

Finale an der Bautzner Straße, zwischen Albertplatz und Hoyerswerdaer Straße. Die Dresdner Verkehrsbetriebe (DVB) wollen demnächst extrabreite Straßenbahnen einsetzen. Deshalb muss der Abstand zwischen den Gleisen verbreitert werden. Diese Gelegenheit soll sinnvollerweise genutzt werden, um auf der Nordseite der

Bautzner Straße einen erhöhten Radweg anzulegen. Das störende Wurzelwerk der straßenbegleitenden Bäume soll durch Radbrücken überbaut werden. Der neue Radweg endet dann hinter der Alaunstraße wieder im Fußgängerbereich. An der Einmündung zur Glacisstraße soll eine sichere Querung geschaffen werden. Einzig praktikable Lösung ist nach Schmidt-Lamontain eine Lichtsignalanlage.

Auf der Südseite der Bautzner Straße ist ein gemeinsamer Weg für Radfahrer und Fußgänger geplant. Dabei handelt es sich um eine Kompromisslösung, da die angrenzende Grünfläche nur minimal in Anspruch genommen werden kann. Eiben gegen Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer, ein geradezu tragischer Konflikt. (S. Möller)

Richtfest in der Rudolfstraße

Neustadt. Der Rohbau des 6-Familienhauses in der Rudolfstraße 19 in der Dresdner Neustadt ist fertig. Am 24. Oktober wurde Richtfest gefeiert. Sprossenfenster und Holzverkleidung der Fassade fügen sich prima in das Umfeld ein.

Im Erdgeschoss des Hauses sind Kellerabteile und Stellplätze. Die Wohnungen bieten rund 130 Quadratmeter Wohnfläche. Zur Ausstattung zählen Gäste-WCs und bodengleiche Duschen. Vom

Wohnbereich aus hat man einen direkten Zugang zu den Balkonen an der Westseite des Gebäudes inklusive Blick ins Grüne.

Die endgültige Fertigstellung und Übergabe des Neubaus ist Ende Juni 2019 geplant. Sämtliche Wohnungen waren bereits vor dem Richtfest verkauft. Bauherr basis|d will sich auch künftig in der Neustadt engagieren. So soll in der Katharinenstraße demnächst ein weiterer Neubau entstehen. (DN)

Diavortrag im DRKI

Es gibt weltweit kaum eine bekanntere Zugstrecke als die Transsibirische. Sie verbindet Europa mit dem Fernen Osten, ist länger als jede andere Verbindung und erzeugt Reiseträume von Ferne und Exotik. Martin Rosenbusch nimmt sein Publikum mit auf eine Reise zum tiefsten und wasserreichsten See der Erde. Zu sehen sind faszinierende Bilder von einer der interessantesten Zugstrecken der Welt.

(StZ)

Deutsch-Russisches Kulturzentrum, Zittauer Straße 29, am 22. November, Beginn 19 Uhr

Werkschau

Klotzsche. Aus Anlass des 145. Geburtstags und 70. Todestags der Künstlerin zeigt die Kirchengemeinde Dresden-Klotzsche im Neuen Gemeindezentrum „Alte Post“ eine Ausstellung zum Werk von Gertrud Caspari (1873–1948). Die Illustratorin zählt zu den bekanntesten deutschen Kinderbuchgestaltern und gilt als Schöpferin eines „modernen Kleinkindstils“, der auch als „Caspari-Stil“ bezeichnet wird. (DN)

Neues Gemeindezentrum „Alte Post“, Gertrud-Caspari-Straße 10
www.kirchgemeinde-klotzsche.de

Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator
Hausgeräte Dresden GmbH

Siemens
Geschirrspüler
SN 236W01MD



SOFORT – FÜR SIE VOR ORT
Lieferung, Anschluss & Altgeräteentsorgung
KOSTENFREI

WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAMTSKARTE!

Angebotspreis: **599,-**

Lindengasse 18 · 01069 Dresden · ☎ 83 17 60 · hausgeraete@monsator-dresden.de

Schnelle Hilfe ☎ 0800/4 95 49 55



Lohnsteuerhilfe

Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfevereine

Gemeinsam. Einfach. Mehr.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Achtung! Neue Bürozeiten:

| Februar bis April | Mai bis Januar |
|--------------------|--------------------|
| Mo - Fr 8 - 18 Uhr | Mo - Mi 8 - 16 Uhr |
| Sa 8 - 13 Uhr | Do 8 - 18 Uhr |
| | Fr 8 - 14 Uhr |

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115



Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK

inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Wer reinigt unsere Büros?

Gute Aufträge an kleinere, zuverlässige Reinigungsfirma in DD abzugeben.

☎ 0351-48 653 85
Reynle GmbH

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden · Leben retten · Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

Plasmaspende Dresden

www.wir-polstern-dresden.de

Polsterei und Raumdesign

- Polsterarbeiten jeglicher Art (Klassisch, modern, Stilmix)
- Sonnen- /Sicht- /Insektenschutz
- Fußbodenverlegung

Claas Willmann
Raumausstattermeister

Funk: 0172 98 72 883
email: mail@wir-polstern-dresden.de

Trachenberger Str. 35
01129 Dresden

Für Dresden. Für Ihre Fragen. DREWAG-Treff.

Wir stehen Ihnen im DREWAG-Treff für alle Themen rund um Energie persönlich zur Verfügung.

Sie haben Fragen? Rufen Sie uns an unter Telefon:
0351 860-4444.



DREWAG

Festakt zum 950. Jubiläum

VON VIOLA MARTIN-MÖNNICH
Löbtau. Am 28. Oktober stand ein Höhepunkt des Festjahres „950 Jahre Löbtau“ auf dem Programm. In der Aula der 36. Oberschule in der Emil-Ueberall-Straße trafen sich rund 150 Akteure und Unterstützer der Löbtauer Bürgergesellschaft, um gemeinsam Rückschau auf die vielen Aktivitäten der vergangenen Monate und auch auf die bewegte Geschichte Löbtaus zu halten. Der Schulleiter der 36. Oberschule Olaf Wald eröffnete die Festveranstaltung. In seiner Rede hob er die Besonderheit der 36. Oberschule hervor, die mit ein Grund für die Auswahl des ehrwürdigen Gebäudes für den Festakt war: Am Mauerwerk der Schule ist noch das damalige Gemeindesiegel Löbtaus sichtbar! Die Schüler der 36. Oberschule begeisterten mit einem Rahmenprogramm. Der Vorsitzende des Löbtop e. V. Felix Liebig ging in seiner Begrüßungsansprache auf die Historie Löbtaus ein. Als frühere Kuhweide bekannt, entwickelte sich der

Stadtteil über die Jahrhunderte zum pulsierenden Industriestandort.

Die Schirmherrin des Jubiläumsjahres Dr. Eva-Maria Stange wusste in ihrem Grußwort einiges über Löbtau zu erzählen. Sie erinnerte sich unter anderem an die stadtbekannt Drogerie, in der es in DDR-Zeiten so manche Besonderheit zu erwerben gab. Auch die Dresdner Kulturbürgermeisterin Annekatri Klopsch gratulierte und würdigte Löbtau insbesondere für die aktive Schar der Ehrenamtler aus Vereinen und Institutionen wie der Löbtauer Runde und der AG Löbtauer Geschichte, die die Stadtkultur unter anderem im Stadteilladen auf der Deubener Straße lebendig halten. Rainer Leschorn verlas die Gründungsurkunde Löbtaus auf Deutsch und Latein mit viel Augenzwinkern. Ausgerichtet wurde der Festakt vom Löbtop e. V. und der 36. Oberschule.

www.loebtop.de
facebook.com/loebtop



BEI DER FESTVERANSTALTUNG.

Foto: Martin-Mönnich

Lernen vom Weltmeister

Fit halten mit Gewichtheben und Krafttraining



ABTEILUNGSLEITER HARALD HERBERG (l.) und Nachwuchstrainer Wolfgang Werner in der Gewichtheberhalle. Kasten, Medizinball und Besenstiel gehören auch zu den Trainingsgeräten bei den Gewichthebern.

Foto: Claudia Trache

Friedrichstadt. Nachmittags in der DSC-Halle an der Magdeburger Straße herrscht großer Trubel, wenn der Nachwuchs verschiedener Sportarten wie Leichtathletik oder Turnen trainiert. Wer die Galerie entlang geht, kann auch einen Blick in die Gewichtheberhalle werfen und diesen Athleten bei ihrem Training zuschauen oder selbst mit dem Besenstiel unter Anleitung die Technik des Reißens ausprobieren. „Die Leute sollen bei uns reinschauen und sehen, was wir machen“, wirbt Abteilungsleiter Harald Herberg, seit über 20 Jahren mehrfacher Welt- und Europameister der Masters in seiner Gewichtsklasse (bis 77 kg). Diesen Sommer gewann er WM-Gold in Barcelona. Doch ihm geht es vor allem um den Nachwuchs. „Die Kinder sollen sich in der Gruppe

bewegen. Auch bei uns erlernen sie koordinative und konditionelle Fähigkeiten. Schnelligkeit, Beweglichkeit, Sprungformen und allgemeine Kraft stehen bei unserem Kindertraining im Vordergrund“, so der 64-Jährige. Je nach Alter trainieren die Kinder ab sieben Jahre ein- bis dreimal pro Woche. Es können alle Kinder kommen, die sich bewegen möchten. Harald Herberg kann Beispiele nennen von übergewichtigen Kindern, die große koordinative Probleme hatten und sich dennoch nach und nach zu einem guten Gewichtheber entwickelt haben. „Sie müssen natürlich den Willen mitbringen und Spaß an der Sache haben“, so Harald Herberg. Bis zum Alter von 14 Jahren steht beim Schülerpokal, der im Jahr aus mehreren Wettkämpfen besteht, die Athletik und Technik

im Vordergrund. Schnelligkeit, Rumpf- und Sprungkraft werden geprüft und die Technik in den Teildisziplinen Reißen und Stoßen bewertet. Mit dem eigentlichen Gewichtheben geht es erst im Alter ab etwa 14 Jahren los. Am 9. Dezember ist in der DSC-Halle von 10 bis 15 Uhr das diesjährige Finale des Schülerpokals zu erleben.

Die Frauen und Männer der Dresdner Gewichtheber kämpfen auch erfolgreich in der Landesliga Sachsen. In diesem Frühjahr sicherten sie sich den Vizemeistertitel. Von den derzeit 121 Mitgliedern der Abteilung Gewichtheben sind 18 im Alter bis 18 Jahre. Etwa die Hälfte aller Mitglieder sind nicht Gewichtheber im eigentlichen Sinne, sondern betreiben „DSCFit“, ein Krafttraining bestehend aus verschiedenen Übungen mit eigenem Körpergewicht oder kleinen Zusatzgewichten, das im Team durchgeführt wird. Auf die richtig ausgeführte Technik der „DSCFitter“ achten dabei immer wieder Gewichtheber, die parallel im Raum trainieren. Es sind jüngere Erwachsene, die sich montags oder donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr in dieser Form fithalten. Für einige ist es eine angenehme Alternative zum klassischen Fitnessstudio. Egal ob männlich oder weiblich, ob durchtrainiert oder noch auf dem Weg, fitter zu werden, auch beim DSCFit sind alle Interessierten willkommen. Interessenten, egal, ob Nachwuchs und Erwachsene, melden sich bei Harald Herberg (gewichtheben@dsc1898.de). (ct)

ANZEIGE

Sie suchen ein passendes Geschenk?

Lassen Sie sich unsere Gutscheinangebote und Arrangements mit Preisvorteil zeigen.

Wir beraten Sie gern.



z.B. Wellness in der Badescheune z.B. Candle-Light-Dinner für Zwei z.B. romantische Übernachtungen



Mit unseren Gutscheinen bereiten Sie immer Freude!

Alle Gutscheine sind auch online erhältlich:
www.gutscheine-dresden.de

Genuss für Leib und Seele

Sächsische Geschichte genussvoll erleben –
 Gesundheit und Erholung
 in historischer Umgebung

Ankommen und Wohlfühlen ist der Leitgedanke des SPA-Hotel „Landlust“, dem Dorfhof in Dresden. Das Konzept dieses Hotel- und Gaststättenbetriebes im Dresdener Westen ist darauf ausgelegt, den Gast rundum zufrieden zu stellen. Die zahlreichen Gästebucheinträge belegen, dass dieses Konzept aufgeht.

Der Hotelbetrieb mit dem Gasthof Herrenhaus und der Gastwirtschaft Hexenhaus sowie dem SPA in der Badescheune bieten dabei mehr als nur gepflegte Gastlichkeit auf hohem Niveau. Angefangen von den ausreichend vorhandenen und sicheren Parkplätzen, über das beeindruckende Ambiente der baulichen Anlagen und den romantischen, besonderen Hotelzimmern bis hin zu dem hervorragenden Wellnessbereich in der Badescheune erwartet Sie hier ein stimmiges Ensemble zum Wohlfühlen und Erholen zu moderaten Preisen.

Die denkmalgeschützten und vorbildlich sanierten baulichen Reste des aus kurfürstlichem Besitz stammenden historischen Kammergutes und das angrenzende großzügige dörfliche Gartenland mit den idyllisch gelegenen Hotelzimmern in den neuen Räumen der aus dem Erzgebirge translozierten über 400 Jahre alten Scheune bieten Ruhe, Entspannung und Genuss. Dieses Refugium befindet sich im



GASTHOF HERRENHAUS

Foto: Gommlich

historischen Dorfkern von Alt-Gorbitz und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Hier erleben Gäste die ländliche Stadtgeschichte pur, werden kompetent beraten und können in aller Ruhe aus der Fülle der verlockenden Angebote wählen.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter

www.Landlust-dresden.de

Gutscheine sind auch online zu erwerben unter

www.gutscheine-dresden.de.